

CRITTOGRAFIE

di Giampaolo Dossena

Si scrive "VS", si legge "Versus", è una famosa rivista internazionale di studi semiotici. Il numero 18 è interamente dedicato alle crittografie mnemoniche. Autori G. Manetti e P. Violi. Titolo: "Grammatica dell'arguzia". Scrivere a Fabbri Editori, via Mecenate 91, 20138 Milano. Lire 6.000.

Base delle analisi da capogiro di Manetti e Violi è un piccolo corpus di crittografie mnemoniche pubblicato su "VS" anni fa. Ed ecco che si spalancano le porte di un nuovo banchetto pantagruelico: comincia ad uscire la "Raccolta di crittografie" a cura di Medameo, produzione nazionale dal 1920 al 1977. Scrivere al ten. col. Francesco Comerci, via Minghetti 9, 50136 Firenze. Lire 7.000 ciascuno dei 4 volumi.

Giorni di festa dunque (a) per gli enigmisti, (b) per i semiologi che amano l'enigmistica. Giorni di profonda inquietudine (c) per gli enigmisti che amano la semiologia. Bisognerà tener d'occhio i prossimi numeri del "Labirinto", rassegna critica di enimmografia e enimmologia. Scrivere all'amministrazione, via Fibreno 4, 00199 Roma. Abbonamento a 12 numeri lire 12.000.

Chi (d) non ama né l'enigmistica né la semiologia può apprezzare la definizione che Manetti e Violi danno del linguaggio enigmistico italiano: "aulico-Kitsch". Ma seguendo il loro discorso, accompagnandoli nella Wunderkammer sadomasochistica dei loro reperti, vien da trasformare la definizione in "aulico-Kitsch-Berlitz". Il linguaggio enigmistico italiano ha una vena di scolasticità burocratica grottesca, ma spesso è un italiano da "tetesko di Cermania", senza sintassi e con un lessico da vocabolarietto tascabile sfogliato nervosamente in emergenze di turismo postribolare. « Non vuol sedere? » « Krazie no, preferisko faghina ».

« Profondi legami connettono la struttura della crittografia al meccanismo di funzionamento del comico nella lingua », dicono Manetti e Violi, e lo dimostrano ad abbondanza. Ma più profondi sono i legami a quella cosa triste che si chiama comico involontario.

Citerò, con ribrezzo, due casi: « Fate silenzio / L'opposizione al parlamento »; « Tuttora innamorato / Conserva cotta ». I liberali-libertari-libertini che giocano con la sociolinguistica, sanno che gli enigmisti che parlano così sono un milione?